GRUNDIG

VHS
PAL

380 Hi-Fi STEREO VPS

Inhalt

Ihr Recorder auf einen Blick 3/4
Wissenswertes über Ihren Recorder..... 5
Stellen Sie den Recorder auf..... 5
Schließen Sie den Recorder an 6
Stimmen Sie Ihr Fernsehgerät auf den Recorder ab 7
Stellen Sie die Fernsehprogramme am Recorder ein..... 8/9
Die VHS-Videocassette..... 9
Sie wollen wiedergeben 10
Sie wollen das Band umspulen..... 11
Sie wollen sofort aufnehmen 11/12
Sie wollen aufnehmen, gesteuert durch die Schaltuhr des Recorders...12/13/14
Ihr Videorecorder als hochwertiges Tonbandgerät 15
Sie wollen gleichzeitig – oder nachträglich Vertonen..... 16
Sie wollen von einem anderen Recorder überspielen 17
Sie wollen mit einer Video-Camera aufnehmen..... 17
Sie wollen den Recorder fernbedienen 18
Sie wollen Uhrzeit und Datum ändern 18
Die Sonderfunktionen des Recorders 19
Schützen Sie eine Aufzeichnung gegen versehentliches Löschen 20
Sichern Sie Ihren Recorder gegen unbefugtes Benutzen..... 20
Wichtige Hinweise, Technische Daten 21
Fernbedienen, mit dem Telepilot Ihres GRUNDIG Fernsehgerätes 40

Bitte klappen Sie jetzt die Seite 3 heraus!

Contents

Your recorder at a glance..... 3/22
Interesting features of your recorder 23
Installation of the recorder..... 23
Connection of the recorder 24
Tuning the TV set to the recorder..... 25
Tuning the recorder to TV stations 26/27
The VHS video cassette 27
Playback 28
Rewind and fast forward wind 29
Immediate recording 29/30
Automatic recording controlled by the built-in timer 30/31/32
Your video recorder as a high-quality sound tape recorder 33
Adding your own sound track during recording or at a later date..... 34
Copying tapes from another video recorder..... 35
Recording from a video camera 35
Remote control of the video recorder 36
Changing the setting of the clock and date..... 36
Special functions of the recorder..... 37
Protecting your recordings against accidental erasure 38
Stop other people using your recorder without permission..... 38
Important notes, technical data..... 39
Remote control by means of the "Telepilot" of your GRUNDIG TV receiver... 40

Fold out page 3 when reading this instruction book.

Lesen Sie bitte zuerst die ausführliche Bedienungsanleitung. Dort lernen Sie Ihren Recorder Schritt für Schritt und in der richtigen Reihenfolge zu bedienen.

Später reichen dann nur noch die Stichworte dieser beiden Seiten, um den Recorder genau so sicher zu bedienen.

① Programmier-Tasten

1...0 — **Ziffern-Tasten**
Damit lassen sich eingeben: Uhrzeit, Datum, Start-und Stopzeit für Schaltuhraufnahme, Programm, Kanalzahl, Codezahlen, Ziellaufzeit, Gesamtspielzeit nicht normgerechter Cassetten.

AV — **AV-Taste**
Gibt das Bild/Ton-Signal an der AV-Buchse ⑰ für die Aufnahme frei.

Hi-Fi — **Hi-Fi-Taste**
Gibt das Tonsignal an den AUDIO IN Buchsen ⑯ für die Aufnahme frei.

RECORD ● — **Aufnahme Taste**
Startet die Aufnahme.

AUTOM. — **Automatik-Taste**
Schaltet um, zwischen vorprogrammiertem Schaltuhrbetrieb und Normalbetrieb.
Beendet eine laufende Schaltuhraufnahme.

MEMORY — **Memory-Taste**
Zum Aufrufen der 10 Vorwahlspeicher.
Zum Kontrollieren der Vorwahlspeicherdaten nach der Programmierung.

◀◀ — **Rücklauf-Taste**
Zum schnellen Rückspulen des Bandes.

▶▶ — **Vorlauf-Taste**
Zum schnellen Vorspulen des Bandes.

■ — **Stop-Taste**
Beendet jede Lauffunktion und Pause.

▲ — **Cassetten-Taste**
Zum Ausschieben der Cassette.

Bedienelemente unter der Klappe

⑥ Sender/TV-Programme

– Prog. + — **Programmwahl-Tasten**
– Prog. ruft Programmplatz AV auf (an Buchse ▭ ⑲ wird ein Schwarz/Weiß-Testbild ausgegeben) und schaltet weiter auf 40, 39 bis 1.
Prog. + ruft Programmplatz 1 auf und schaltet weiter auf 2, 3 bis AV.
Programmwahl beenden: Lauffunktion oder Stop wählen.

– Fine + — **Feinabstimm-Tasten**
Zum Feinabstimmen der Programme.

→• — **Sendersuchlauf-Taste**
Startet den Sendersuchlauf.

Norm — Taste ohne Funktion.

⑦ S — **Speicher-Taste**
Zum Speichern der Kanal- und Codezahlen.

Ch — **Tonauswahl-Schalter**
Für die Tonspuren 1 und 2 bei Wiedergabe.
Stereoton: Stellung 1 + 2
Zweiton: Stellung 1 oder 2

Man. Auto. — **Tonaussteuerungs-Schalter**
Manuelles Aussteuern des Tones bei Aufnahme mit den Schiebern RECORD LEVEL.
Automatisches Aussteuern des Tones bei Aufnahme.

🎧 — **Lautstärke-Einsteller**
für einen Kopfhörer an Buchse ⑫.

RECORD LEVEL — **Tonaussteuerungs-Schieber**
Manuelles Aussteuern des Tones bei Aufnahme.

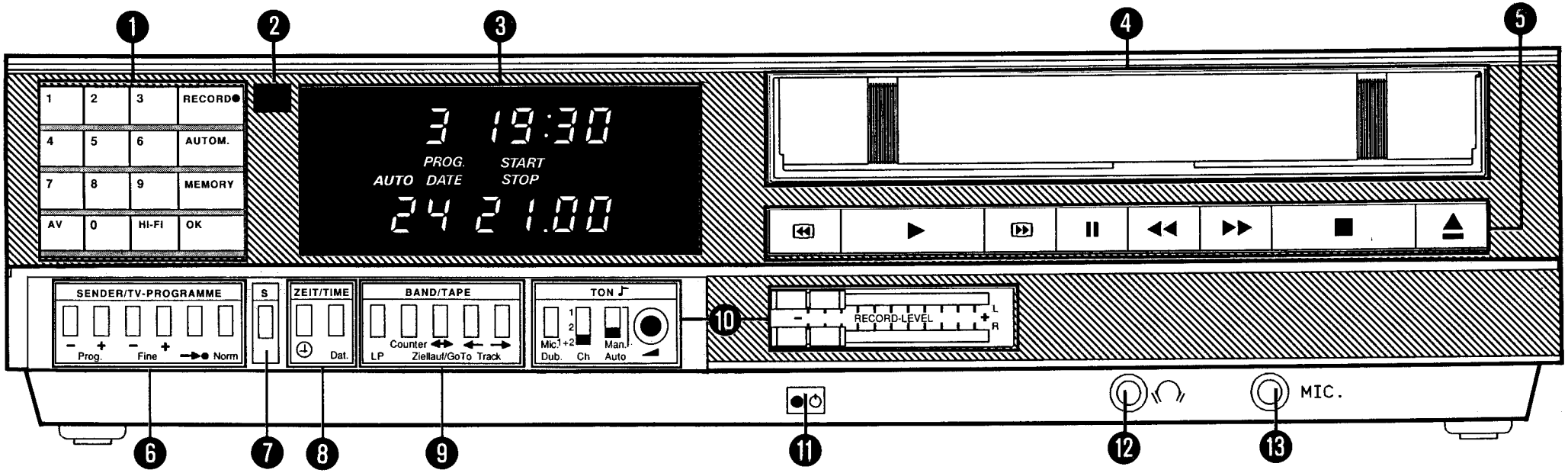
⑪ ●⏻ — **Ein/Aus-Taste**
- eingerastet: Recorder eingeschaltet; die Uhrzeit wird angezeigt.
- ausgerastet: Recorder ausgeschaltet; der eingebaute Antennenverstärker bleibt in Betrieb, d.h. der Recorder wird nicht von der Netzspannung getrennt.

⑫ 🎧 — **Kopfhörer-Buchse**
Anschlußwert: größer als 300 Ω
Fragen Sie Ihren Fachhändler!

⑬ MIC. — **Mikrofon-Buchse**
Zum Anschließen eines Mono-Mikrofones.
Fragen Sie Ihren Fachhändler!

Ihr Recorder auf einen Blick

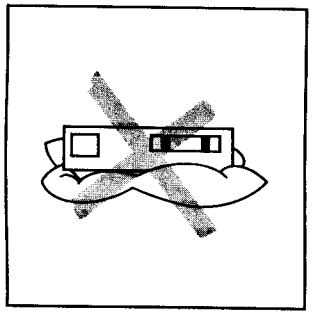
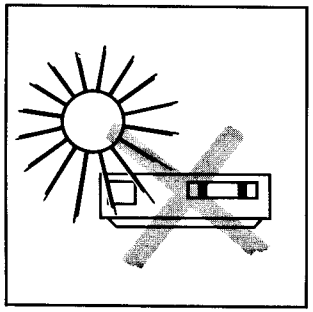
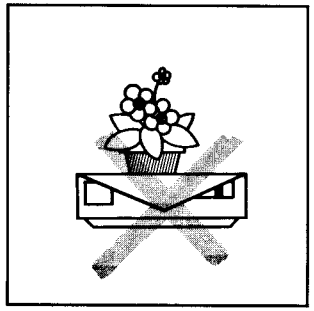
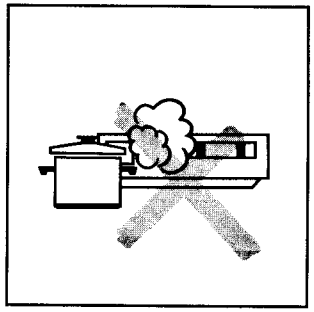
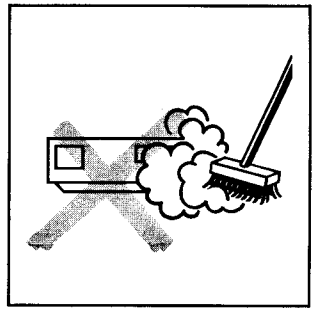
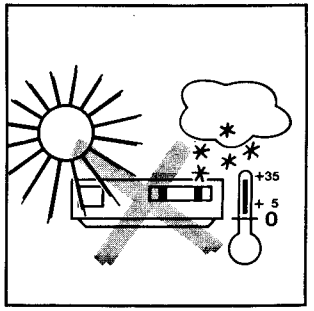
Your Recorder at a Glance



Installation of the Recorder

Please observe:

- Place the recorder onto a plain and hard surface.
- Do not set up the recorder in the immediate vicinity of a source of heat or in direct sunlight.
- Keep free the ventilation holes in the base of the recorder and the ventilation slots in the upper part of the cabinet.
- The recorder must not be exposed to moisture or to sudden changes in temperature such as may occur when the recorder is taken from a cold to a warm area, which can lead to condensation (so-called "sweating").
  However, should these circumstances occur, switch on the recorder and allow it to stand with no cassette in it for at least 2 hours.

Connection of the Recorder

Antenna Connection

- Remove the plug (**A**) of the antenna cable from the antenna socket of the TV receiver and insert the plug into the socket ⊣⊢ of the video recorder.

Connection Between the TV Receiver and the Recorder

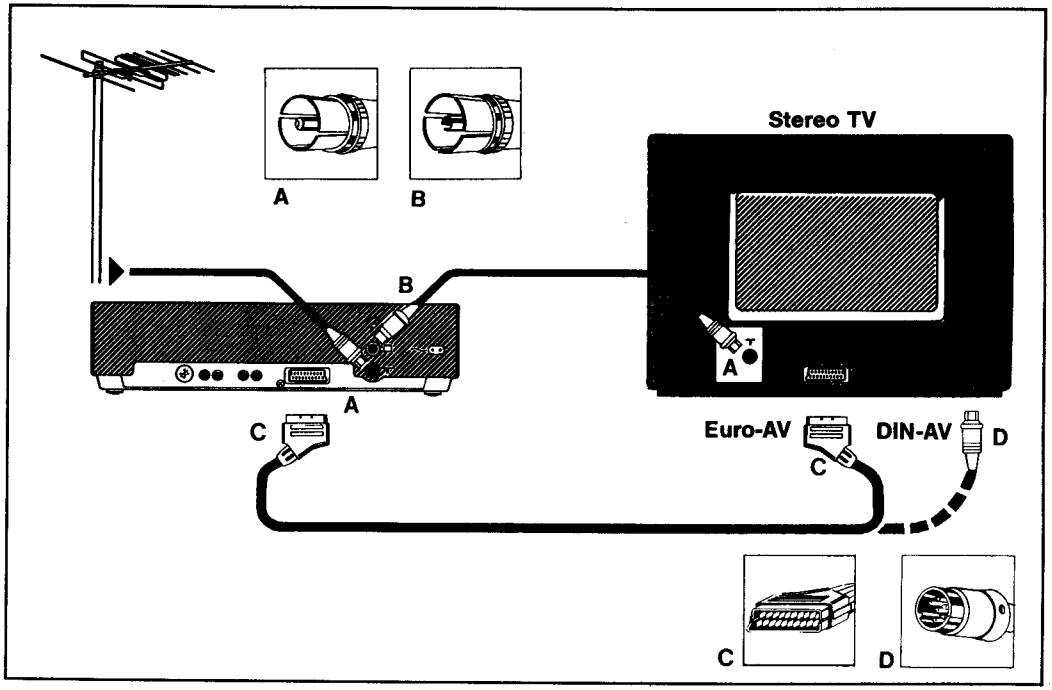
- Use the supplied antenna cable to connect the socket ⊡ of the video recorder (plug **B**) with the antenna socket of the TV receiver (plug **A**).

AV-Connection

Advantage of this connection is a superior quality of picture and sound during playback.

The recorded stereo sound **can only be played back via this AV connection** and a stereo TV receiver.

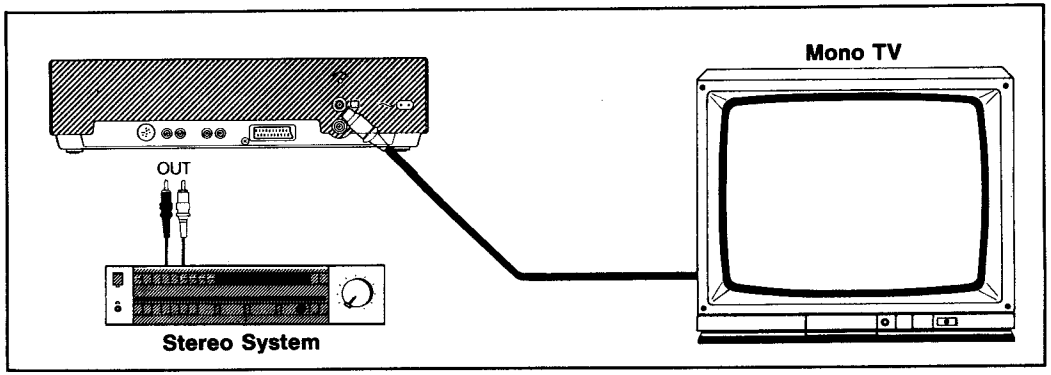
- If your TV receiver has a **Euro-AV** socket, connect this socket via a Euro-AV cable (plug **C**) with the **Euro-AV** socket of the recorder.
- If your TV receiver is provided with a **DIN-AV** socket, make the connection by means of a standard adapter cable (e.g. plug **D**).



Connecting to the Stereo System

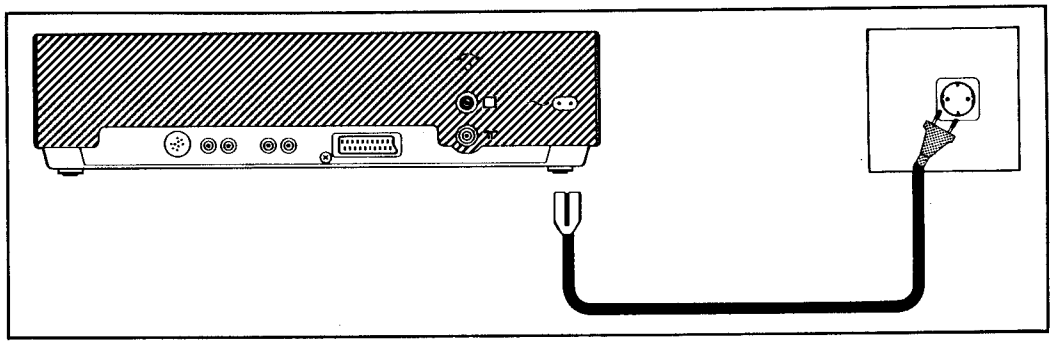
If you have a **mono** TV set, you do not need to miss the stereo sound if you connect the recorder to a stereo system.

- Connect the **AUDIO** sockets **R OUT L** of the recorder to suitable audio input sockets of the stereo system using the audio cable supplied.



Power Supply Connection

- Insert the supplied power cord into the socket ~ of the recorder.
- Insert the plug of the power cord into the wall socket (220 V AC, 50/60 Hz).

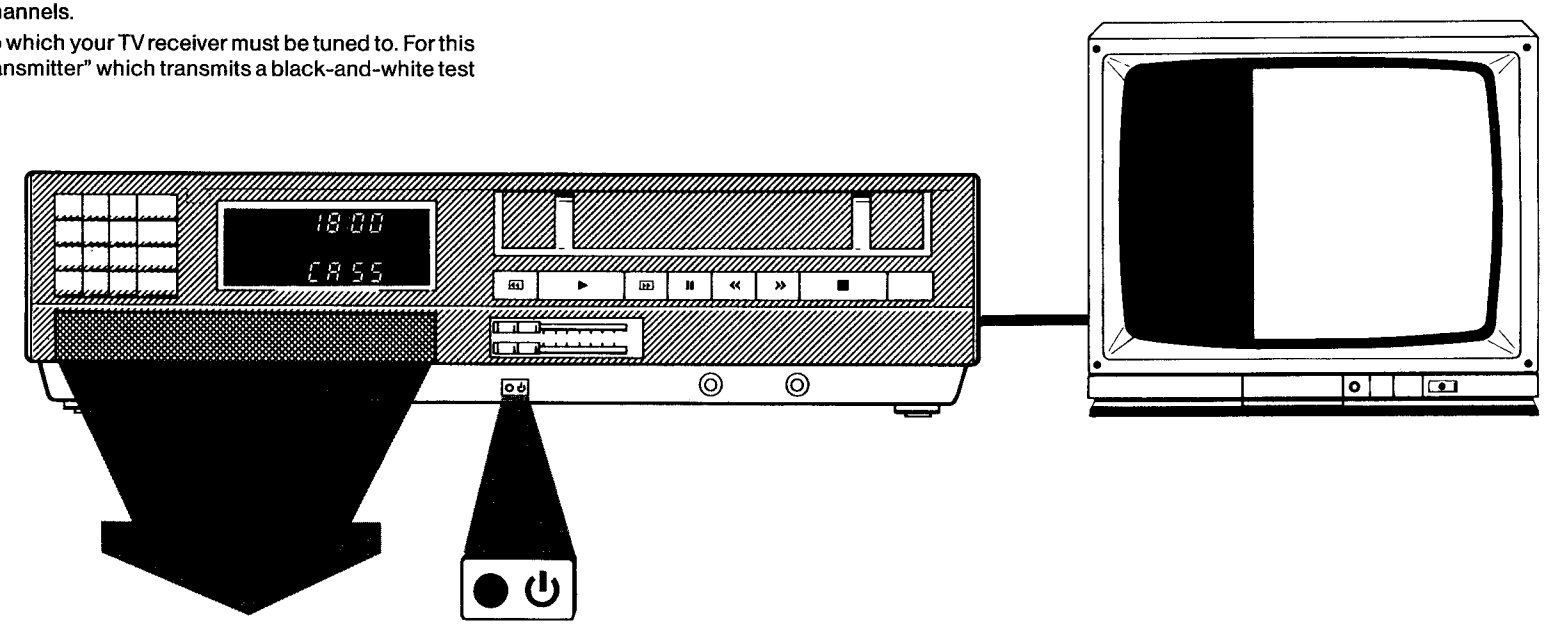


Tuning the TV Set to the Recorder

Your TV set receives various TV stations on certain channels.
Your video recorder also transmits on such a channel, to which your TV receiver must be tuned to. For this reason, the video recorder is provided with a built-in "Transmitter" which transmits a black-and-white test pattern for the TV receiver.

Preparations:

- Switch on the TV receiver.
- Select the AV position on the TV receiver. This program position is provided for playing back your video recordings.
- Switch on the recorder with button ●⏻.
- Open flap on the front side of the video recorder.
  Behind the flap controls are located, which are not used frequently.



Opening the front flap **On/Off button**

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Switch on the test pattern of the video recorder.	Press "— **Prog.**" button once.		Tune the TV set to the test pattern from the recorder (around channel 36 in the UHF band) and enter the tuning position into the memory (for tuning the TV set, see it's operating instructions). If there is a TV station transmitting on channel 36 in your area, you will get interference ("moirée" or wave lines in the picture). If this is the case, you must change the tuning position of the video recorder by turning the tuning control — ⟲ + (on the back of the recorder) slightly to the left or to the right. Again tune the TV receiver to the test pattern and enter the found tuning position into the memory.
Switch off the test pattern of the video recorder.	Press button ■.		

Tuning the Recorder to TV Stations

So that your recorder can record TV broadcasts, its receiver section must be tuned to the local TV stations or to the special channels of the local cable TV network.

Tuning can be performed by means of the automatic station search system or through entering the required channel number.

Up to 40 program positions can be allocated to TV stations.

Preparations:

- Switch on the TV receiver.
- Select the AV position on the TV receiver.
  Tuning can be checked on the picture screen of the TV set.
- Switch on recorder with button ●⏻.
- Open front flap.
- The table shows the channel numbers to be entered to receive special channels.

Special Channels	S 1	S 2	S 3	S 4	S 5	S 6	S 7	S 8	S 9	S 10	S 11	S 12	S 13
Figures to be entered	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93

Special Channels	S 14	S 15	S 16	S 17	S 18	S 19	S 20
Figures to be entered	94	95	96	97	98	99	00

Tuning to TV Stations by Entering the Channel Number

The channel numbers can be obtained from the post office, your dealer or TV guide.

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Select first program position.	Press button **Prog. +**		Should you have entered the wrong channel number by mistake, press numeric button **0 twice** and enter the channel number again. Check whether the received picture is of the same quality as the picture of program 1 you are accustomed to by switching to and fro between the AV position and program position 1 of your TV receiver. If necessary fine tune the picture with the buttons **Fine +** and **– Fine**. Then press button **S** again. If **VPS lights up** in the display, the recorder receives this additional signal. **VPS flashing** indicates poor reception. Correct this with the buttons **Fine +** and **– Fine** until **VPS** lights **continuously**. Then press **S** button again.
Enter channel number, in example channel 6.	Press numeric button **6.**		
Enter first program into memory.	Press button **S** ("Store").		
Select second program position.	Press **Prog. +** button.		
Enter channel number, in example channel 34.	Press numeric buttons **3 4.**		
Store second program	Press button **S.**		
Storing the third and further programs.	Proceed as described above.		
Finishing storing of programs.	Press button ■.		

Tuning to TV Stations Using the Automatic Station Search System

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Select first program position. **Start the automatic station search system.**	Press button **Prog. +**. Repeatedly press button —• until the first program appears with best picture quality on the picture screen.		
Store the first program. **Channel 6 in our example.**	Press button **S**.		Check whether the received picture is of the same quality as the picture of program 1 you are accustomed to by switching to and fro between the AV position and program position 1 of the TV receiver. If necessary fine tune the picture with the buttons **Fine +** and **— Fine**. Then press button **S** again.
Select second program position. **Start the automatic station search system.**	Press button **Prog. +**. Repeatedly press button —• until the first program appears with best picture quality on the picture screen.		If **VPS lights up** in the display, the recorder receives this additional signal. **VPS flashing** indicates poor reception. Correct this with the buttons **Fine +** and **— Fine** until **VPS** lights **continuously**. Then press **S** button again.
Store the second program. **Channel 34 in our example.**	Press button **S**.		
Storing the third and further programs.	Proceed as described above.		
Finishing program storing.	Press button ■.		

The VHS Video Cassette

- **You must only use VHS video cassettes.**
- **It is absolutely necessary to observe the information sheet supplied with the cassette.**

Inserting Cassette

- Switch on recorder with button ●⏻, the display will indicate **CASS** and the time, e.g. **18.00** hours.
- Push the cassette with the label to the top and written informations clearly visible into the cassette compartment until it is automatically pulled in (see illustration).

– The **CASS** indication in the display field goes out and the total playing time (e.g. **C 3** for 3 hours) as well as the elapsed playing time (in hours and minutes) will be indicated in the case of standard hour cassettes.

– The total playing time for **all cassettes** can be **entered** in minutes with the **numeric buttons 1 ... 0** and **confirmed** with the **O.K. button** (e.g. **30** for a cassette with 30 mins. playing time, **190** for a cassette with 190 mins. playing time).

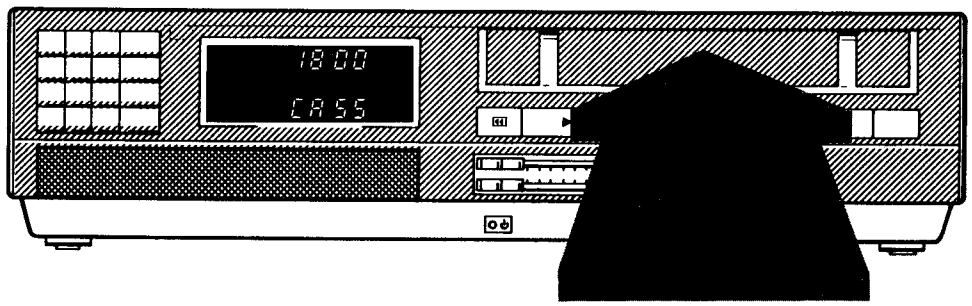
– This is also valid in exceptional cases, in which the playing time indication on the cassette and the indication of the total playing time **deviate from each other.**

Indication of the Total Playing Time for Standard Hour Cassettes through ATTS.			**Indication after Entry of the Total Playing Time for Other Cassettes, e.g.:**		
Cassette	**Standard Operation**	**Longplay Operation**	**Cassette Operation**	**Standard Operation**	**Longplay Operation**
E 60	C 1	C 2	30 mins.	03	C 1
E 120	C 2	C 4	90 mins.	09	C 3
E 180	C 3	C 6	170 mins.	17	34
E 240	C 4	C 8	190 mins.	19	38

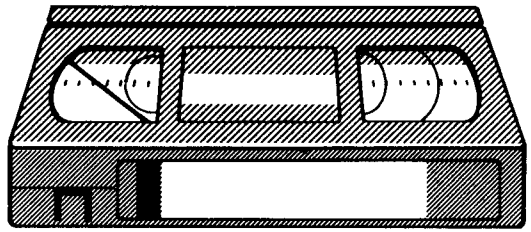
Removing the Cassette

- Press the ⏏ button – the cassette will be ejected.

– To ensure that the recorder **automatically pulls in this cassette** again, it **must be** pulled out **at least half-way.**



Sliding in the cassette



Playing Back Your Recordings

Preparations:

- Switch on recorder and TV receiver.
- Select AV program position on TV receiver.
- Insert cassette.
- Open front flap.
- Set switch **Ch** to position **1 + 2**.

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Starting playback.	Press button ▶.		When playing back **cassettes** which have been **recorded on another machine**, playback quality can be improved with buttons **Track** → or ← **Track**. If the picture on the screen **jumps or rolls** when playing back **cassette recorded on a different recorder**, please read the section entitled "Special Functions" on page 37.
Playback of double track recordings.			Select between original sound track or synchronized version.
Select the desired sound track.	Set switch **Ch** to position **1** or **2**.		Switch **Ch** to **1**: synchronized sound track. Switch **Ch** to **2**: original sound.

Short interruption of playback, **Pause/freeze frame.** **Advancing to the next frame.**	Press button ▮▮. Repeatedly press button ▮▮.		Freeze frame mode is only possible during standard operation. Playback time of a freeze frame picture is limited. When the limited time is elapsed, the recorder will switch to stop.
Continuing playback.	Press button ▶.		
Finishing playback.	Press button ■.		If the end of the tape is reached during playback, the recorder switches to rewind and the tape is wound back to the beginning. Then the recorder switches to stop.
Picture search. **Fast forward.** **Slow forward.**	Press button ⏩. Press button ⏩ once again.		Sound reproduction is automatically switched off. On longplay operation, playback is without color. The picture search mode is time limited. After the time is elapsed, the recorder automatically switches to stop.
Fast backward. **Normal backward (reverse play).**	Press button ⏪. Press button ⏪ once again.		

Rewind/Fast Forward Wind

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Fast winding the tape.	Press button ▶▶.		At the beginning and at the end of the tape, the recorder switches to stop.
Fast rewinding the tape.	Press button ◀◀.		

Winding the Tape to a Certain Position (Go-To mode)

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Entering the desired Go-To time in hours and minutes (3 digits), e.g. 48 minutes.	Press numeric buttons **0 4 8**.		
e.g. 90 minutes (= 1 hour and 30 mins.).	Press numeric buttons **1 3 0**.		
Start Go-To mode.	Open front flap. Press button **Go To**.		Once the required tape position is reached, the recorder switches to playback.

Immediate Recordings

Preparations:

- Switch on recorder with button ●⏻.
- Load a cassette with sufficient playing time.
- Select operating mode (standard mode or longplay mode, button **LP**).

Recording a TV Station on Program Position 2

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Select program (in example program position 2).	Press numeric button **2**.		You can watch the program being recorded if you select the AV program position on the TV set or you can watch another program on the TV set, independently of the recording. The sound is automatically recorded as it is broadcasted, i.e. in mono, stereo or two-channel sound.
Start recording.	Press **RECORD** button.		
Interrupt recording.	Press button ❚❚.		The pause function is limited to 15 minutes.
Continue recording.	Press button ❚❚ or button **RECORD**.		
Stop recording.	Press button ■.		**TAPE**, e.g. 1.30 indicates the elapsed recording time. – If the end of the tape is reached, the tape will automatically be rewound to the beginning and the recorder is switched to stop.

Assembly Editing for Clean Joins Between Recordings

- Play the tape back to the point where you want to join the new recording, then press button ❚❚.
- Now switch the recorder to "record". The tape will be wound back a short distance to allow the previous recording to be scanned and to exactly define the new starting point.
- When this point is found, the new recording will start. In doing so, the recordings will follow one another without any fuzzy lines between them. This editing procedure is called "Assemble".

Automatic Stop of the Recording by the Timer

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Call switch-off time.	Press **MEMORY** button.		The display indicates the actual data and **STOP** is blinking.
Enter switch-off time, e.g. 21.00 hours.	Press numeric buttons **2 1 0 0**.		**STOP** is blinking.
Confirm switch-off time.	Press button **O.K.**		**REST** means the time left for further recordings (e.g. 1:30).
	After approx. 3 seconds . . .		**TAPE** means the elapsed tape time. The recorder will automatically switch to stop when the selected switch-off time is reached.

Automatic Recording with the Timer of the Recorder

The recorder can be programed for automatic recordings at a later time.
You can program:

- **ten memories**
- **with ten different programs**
- **at ten different times**
- **on the same day**
- **or on ten different days through entering the date.**

The display field will guide you step by step through the programing procedure.
The respective blinking indication in the display will request to enter the respective data.

Preparations:

- Switch on recorder with button ●⏻.
- Insert a cassette with sufficient playing time in recorder.
- Check the time setting on the recorder.
- Select operating mode (standard or longplay operation, button **LP**).

It is possible to correct wrong entries:

1. By pressing the numeric button **0** and the **MEMORY** button.
   – In doing so, the **complete memory** is erased. Start programing again.
2. By "overwriting" the wrong data with the correct data.

If the letter **F** appears in the display, the recorder has not accepted the entered data (e.g. 32.06 = wrong date).

This is the Way the Video-Program-Service Works

The great majority of the German TV stations emit an **additional program-related signal**, which utilises the planned switch-on times of TV broadcasts as "marking".
Therefore, it is important that the **switch-on times** correspond **exactly to the minute** with the times given in the TV guides.
The starting times of the TV broadcasts are given in TV guides, daily newspapers or – for owners of Teletext TV sets – on the program pages of the broadcasting authorities.
If in a presentation announcement separate **VPS times** are given, e.g. in case of program shifts, inserts, etc., enter these times **instead of the normal starting times**.
If the beginning of a program is shifted compared to the information in your TV guide, the recorder will recognize this and will switch on at the actual beginning of the program preprogramed by you and then off again at the end of it.
If you have preprogramed several programs for one day, you must decide which program you wish to record completely if a time shift should occur.

Example:
You wish to record from 20.15 hours to 21.45 hours, program position 1 and from 21.50 hours to 22.30 hours, program position 2.
But the program from program position 1 "overruns" by 15 minutes, and your recorder records this program until 22.00 hours. After this the recorder will switch to program position 2. Therefore you are missing 10 minutes from the second program.
If you wish to record the program from program position 2 from the beginning, do not activate the VPS signal for program position 1 when programing. The recorder will then switch to program position 2 at 21.50 hours.

If you wish to activate or deactivate the VPS signal, you should read the next page.

Automatic Timer Recording, e.g. from 19.30 Hours to 21.00 Hours, Program Position 3.

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Calling the memory.	Press button **MEMORY.**		**PROG.** is blinking.
Select program (in example program position 3).	Press numeric button **3.**		**PROG.** is blinking.
Confirm program selected.	Press button **O.K.**		**DATE** is blinking and today's date (in our example 20th June) is displayed.
Confirm today's date	Press button **O.K.**		**START** is blinking.
or **enter the desired date, e.g. 24.6 (June, 24th) and confirm.**	Press numeric buttons **2 4 0 6** and button **O.K.**		The number of the month must be entered with **2 digits**, in our example **0** and **6**. **START** is blinking.
Enter switch-on time, e.g. 19.30 hours.	Press numeric buttons **1 9 3 0.**		The number indicating the month of the date goes out, only the day number is still displayed.
Confirm switch-on time.	Press button **O.K.**		**VPS** is blinking.

Confirm VPS, **or** **erase VPS (if not desired).**	Press button **O.K.** Press numeric button **0** and button **O.K.**		**STOP** is blinking. The **VPS** indication goes out if the VPS has been erased.
Enter switch-off time, e.g. 21.00 hours.	Press numeric buttons **2 1 0 0.**		**STOP** is blinking.
Confirm switch-off time.	Press button **O.K.**		**REST**, e.g. 1:30 indicates how much time is left on the tape for further automatic timer recordings. If "--:--" appears in the display instead of the REST indication, the total playing time has **not been entered** in the case of a **non-standard** hour cassette.
		After approx. 3 seconds . . . 	If **FULL** appears in the display instead of the REST indication, there is not sufficient playing time left on the tape for the recording planned. If **AUTO** appears in the display, the recorder will automatically be switched on at the entered time and date. The tape run function buttons are now locked.
Using the recorder before the programed time.	Press button **AUTOM.**		Now you can perform the desired function, e.g. playback. When finished re-insert the cassette intended for timer recording and press **AUTOM.** button again. The automatic timer recording will be started at the programed time and day.

Automatic Recording of Further TV Programs

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Call next memory position.	Repeatedly press **MEMORY** button until only **PROG.** blinks in the display. Enter the data for the desired TV program as already described.		When having entered all required data, these are sorted in chronological order by the recorder.

Changing Individual Memory Data, e.g. the Switch-Off Time from 21.00 Hours to 21.15 Hours

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Call memory.	Repeatedly press **MEMORY** button until the data to be corrected appear in the display.		**PROG.** is blinking.
Call data which are to be corrected.	Repeatedly press **O.K.** button, until the data word to be corrected is blinking, e.g. **STOP.**		**STOP** is blinking.
Enter new switch-off time, in example 21.15 and confirm.	Press numeric buttons **2 1 1 5.** Press **O.K.** button.		**STOP** is blinking. The recorder is switched to recording stand-by position again and automatic timer recording will be performed at the entered time and day.

Erasing an Occupied Memory Location

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Calling the memory location.	Repeatedly press the **MEMORY** button until the memory location to be erased appears in the display.		**PROG.** is blinking.
Erasing the data of the memory.	First press numeric button **0**, then the **MEMORY** button.		**PROG.** is blinking. The recording memory is erased and can be programed again.

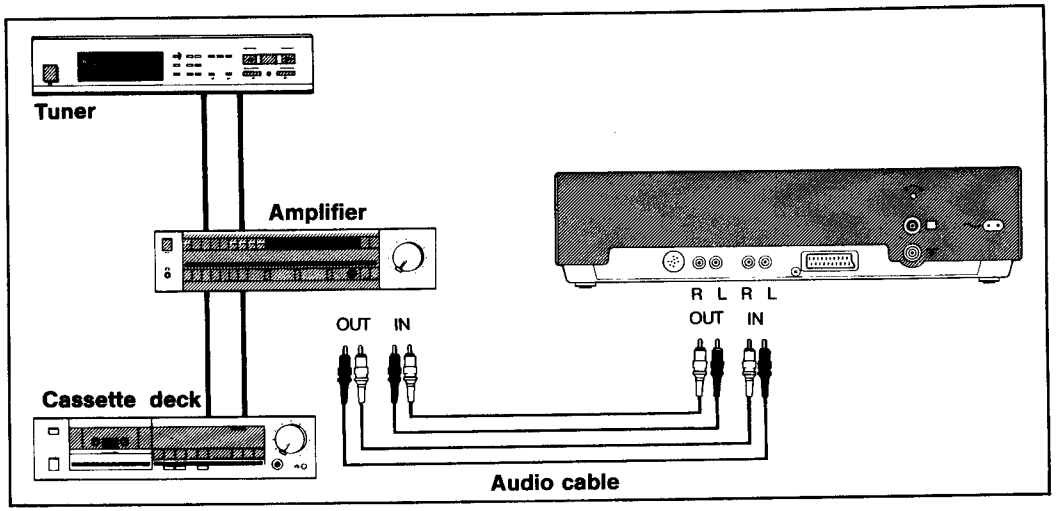
Automatic Timer Recording to be made Daily at the Same Time, e.g. News Broadcast (Every Day Mode)

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Call memory.	Press **MEMORY** button.		Through selecting this operating mode, all other functions will be blocked. The daily-mode function can be stopped through pressing button **AUTOM.** The recorder records every day at the same time until the whole tape is used. When the end of tape is reached, the recorder automatically erases this recording mode from the memory and releases the other functions. The tape is automatically rewound to the beginning.
Enter desired program position number, e.g. 1 and confirm.	Press numeric button **1** and button **O.K.**		
Enter the "daily mode function" and confirm.	Press numeric button **0** and button **O.K.**		
Enter the switch-on and switch-off times and confirm.	Press the **respective** numeric buttons and button **O.K.**		

Using Your Video Recorder as a High-Quality Sound Tape Recorder

Preparations:

- Connect recorder and HiFi set with the supplied audio cable.
- Switch on recorder with button ●⏻ and load a cassette.
- Open front flap.
- Select standard or longplay operating mode (button **LP**).
- Switch on HiFi equipment and select the desired sound source (e.g. radio transmission or music cassette).
- It is recommended, to switch over from hours/minutes display to tape counter mode (6-digit tape position indication).
  To do so, press button **Counter.**



What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Prepare recorder for HiFi sound recording.	Press buttons **Hi-Fi, RECORD** and ▮▮ one after the other.		The switch **Man./Auto** permits to select between manual and automatic level control.

Automatic level control.	Slide switch **Man./Auto** to position **Auto.**	The recorder automatically controls the recording level.
Manual level control.	Slide switch **Man./Auto** to position **Man.** Push the two slider controls **RECORD LEVEL** so far to the right, that during the loudest passages of the recording the portion **0** to **40** of the **RECORD LEVEL** scale will be illuminated. The red portion of the scale **should not light up** (overmodulation).	
Setting tape counter to "00 00 00".	Press numeric button **0** and button **Counter.**	
Starting recording.	Press button ❚❚.	
Stopping recording.	Press button ■.	
Playing back HiFi sound recordings.	Press button ▶.	
Adjusting the HiFi sound track. When playing back cassettes being **recorded on another** tape machine, it may be necessary to re-adjust the setting of the sound track.	Continuously press button **Track→** or button **←Track.**	Maximum deflection on the **RECORD LEVEL** scale means optimum track adjustment and thus best possible playback quality.

Adding Your Own Sound Track to the Video Recordings

Adding Sound While Making the Video Recording

At the same time as the picture is being recorded, the sound from an external sound source can be recorded, for example a concert being broadcasted by a TV or radio station (the radio sound is recorded on the HiFi track whereas the television sound is recorded on the mono track).

Preparations:

- Connect external sound source (e.g. HiFi stereo system) with the supplied audio cable to the sockets **AUDIO IN.**
- Switch on the recorder with button ●⏻.
- Load a cassette.
- Open front flap.

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Select desired TV program. Prepare recording.	Press respective numeric button **1 – 0**, button **RECORD** and button ❚❚.		
Switch on radio program.	Press and hold down button **Mic./Dub.** Press button **RECORD** once again.		Level of the sound recording can either be controlled automatically or by hand.
Start sound recording.	Press button ❚❚.		During playback, switching between the TV sound and radio sound is possible with button **Hi-Fi.**

Adding Sound at a Later Date

A new sound track can be added to the recording at a later date (the new sound track is recorded on the mono track and the old sound track remains on the HiFi track).

Preparations

- Connect a microphone (with 6.3 mm ⌀ jack plug) to socket **MIC.**
- Switch on recorder with button ●⏻.
- Load a cassette.

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Adding sound starting at a certain tape position.	During playback, search the desired tape position and press button ▮▮.		
Preparing sound adding.	Press and hold down **Mic./Dub.** button, press button **RECORD.**		The level of the sound recording is automatically controlled. It is possible to monitor the original sound (HiFi-track) with an earphone being connected on socket ∩.
Starting sound adding.	Press button ▶.		
Stopping sound adding.	Press button ■.		
Playback.	Press button ▶.		It is possible to switch between the original sound and the "new sound" with button **Hi-Fi.**

Copying Tapes from another Video Recorder

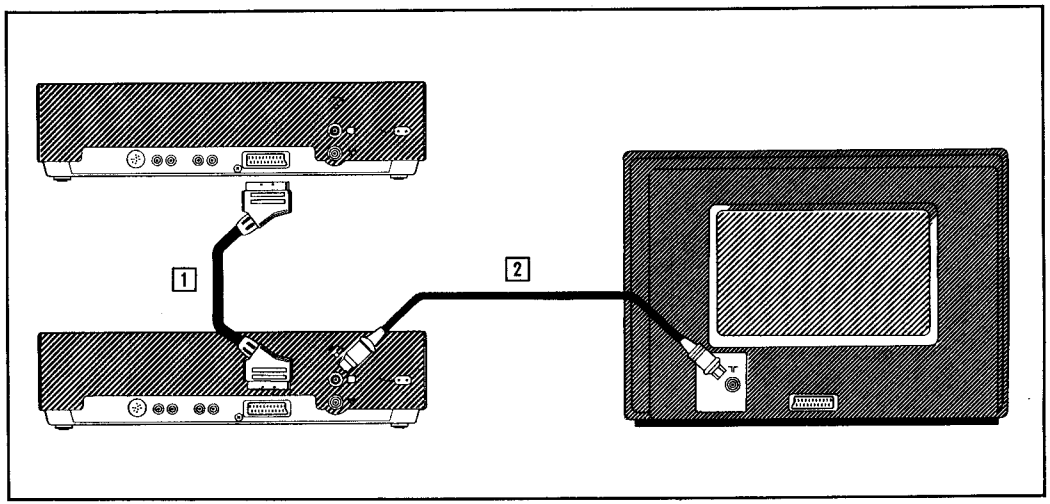
Connections:

[1] Connect the **Euro-AV** socket of your recorder with the respective socket of the other recorder.
- An eventually necessary adaptor cable can be obtained from your dealer.

[2] Connect the socket ▭ of the recorder and the antenna socket of your TV set with an antenna connecting cable.

Recording:

- Switch on TV set and select AV program position (TV set acts as a monitor).
- Switch on recorder with button ●⏻.
- Insert the cassette to be copied into the **recorder** which is **playing back** and a cassette of sufficient recording time into **your recording recorder.**
- Press button **AV** on your **recording recorder.**
- Start playback on the **playback recorder** and simultaneously press button **RECORD** on your **recording recorder.**
- To stop the recording (copying), press button ■.



Recording from a Video Camera

Connections:

[1] Connect the video camera with the power supply unit of the camera.

[2] Connect the Euro-AV socket of the power supply unit via a Euro-AV cable with the **AV** socket of the recorder.

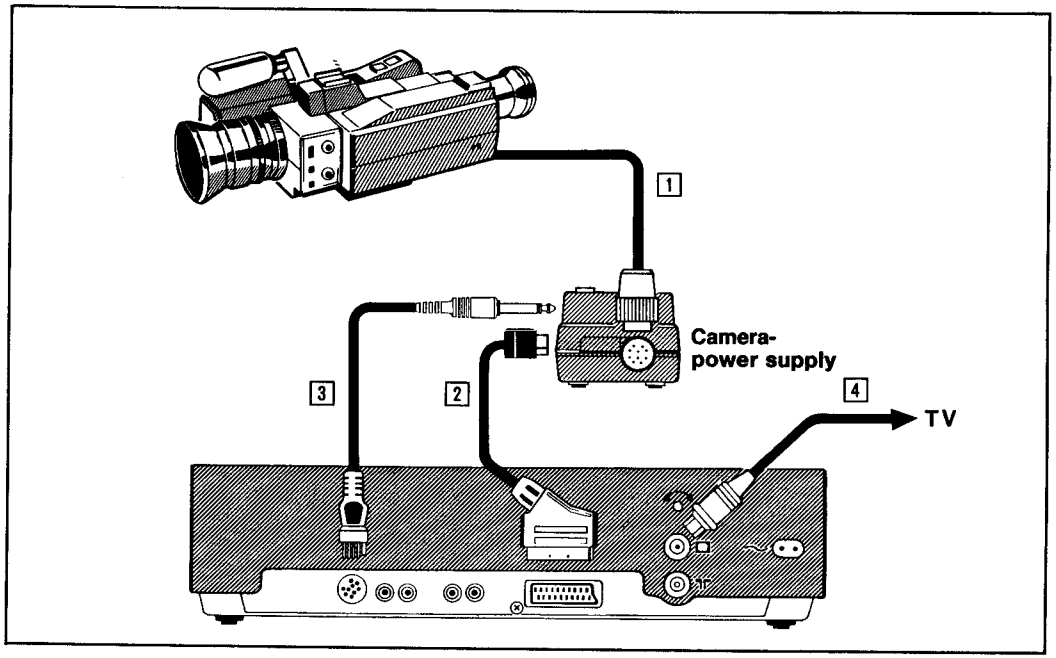
[3] Plug the remote control cable of the power supply unit into the **UNIVERSAL** socket of the recorder.

– Connect power supply units with different connecting plugs via respective adaptor cables. Please consult your dealer.

[4] Connect socket ⊡ of the recorder and the antenna socket of your TV receiver by means of an antenna cable.

Recording:

- Switch on TV set and select AV position (TV acts as a monitor).
- Switch on recorder with button ●⏻.
- Insert cassette.
- Open flap.
- Select the desired sound level control mode with switch **Man./Auto** of the recorder.
  Auto = automatic sound level control.
  Man. = manual sound level control with the two slider controls **RECORD LEVEL**
- Press button **AV** on recorder.
- Switch on camera, direct the camera to the object to be recorded and make the necessary adjustments.
  – The picture from the camera will appear on the screen of the TV set (= E-E operation).
- Press button **RECORD** on recorder, recording will now start.
- With the START/STOP switch of the camera it is possible to switch between the recorder functions **Recording/Start** and **Recording/Pause.**
- To stop the recording, press button ■.



Remote Control of Your Video Recorder . . .

. . . with the supplied remote control unit.

Point the remote control handset to the video recorder.

Each button on the remote control controls the same function as the respective button on the video recorder.

When the recorder does no longer respond to the remote control commands, the battery may be exhausted.

You can replace the battery by yourself. To remove the cover of the battery compartment press down the catch. Insert a new battery, type IEC 6F 22, 9 V.

It is absolutely necessary to remove exhausted batteries from the set. No responsibility will be taken for damages caused by a leaking battery.

TV receiver without remote control

If your TV receiver is not provided with a remote control facility, the remote control of the video recorder permits to remotely select the desired program of your TV receiver.

To do so, proceed as follows:

- Switch on TV receiver and select AV program position.
- Select the desired TV program with the button **P+** or **– P.** In the display field of the video recorder the selected program and the allocated channel number will be indicated.

DUAL FUNCTION BUTTONS 1...0
For entering the station position number for recording and the GO-TO time.

reverse **PICTURE SEARCH** forwards

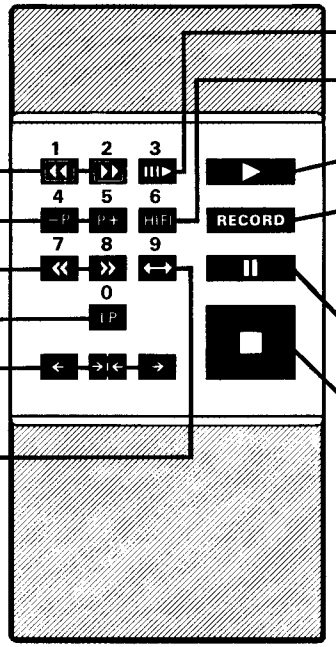
downwards **STATION CHANGE** upwards

REWIND/FORWARD WIND

STANDARD PLAY/LONGPLAY

TRACKING BUTTONS
left, optimum, right

GO TO
Press ⟷ button.
Enter required GO-TO time as **3 figures** in **hours** and **minutes** using the numbered buttons **1** to **0** on the video remote control handset.



SLOW MOTION
(only for standard playing time)

HIFI

PLAYBACK

RECORD
Press RECORD button.
Enter required station number as **2 figures,** e.g. **0, 2** for station position 2.

AV Recording
Press RECORD button,
then **press "0" button twice.**
The recorder will start recording.

PAUSE/FREEZE FRAME

STOP

You Want to Change the Setting of the Clock and of the Date

Changing from Summer to Winter Time (e.g. from 22.00 to 21.00 Hours)

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Enter clock time, e.g. 21.00 hours.	Press numeric buttons **2 1 0 0.**		Press button ⏲ to start the clock. When the clock is running, this is indicated by two flashing points.
Confirm time.	Open flap and press button ⏲.		The digital clock continues to run even if the recorder is disconnected from the power supply.

Changing Date Setting (e.g. from 2.3 to 1.3), Correcting Year.

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Enter desired date, in example 1.3.	Press numeric buttons **1 0 3.**		The month **must always** be entered **as a two-digit number.**
Confirm entered date.	Open flap and press button **Dat.**		
Enter year, in example '87.	Press numeric button **8 7.**		The year **must only** be entered **as a two-digit number.**
Confirm year.	Open flap and press button **Dat.**		The year and date can only be displayed by pressing the button **Dat.**

The Special Functions of Your Recorder

Your Recorder is able to

- repeatedly play back (e.g. advertising spots)
- continuously record (e.g. for supervisory purposes)
- suppress distortions when playing back cassettes being recorded on other recorders.

Preparations:

- Switch on recorder with button ●⏻.
- Open flap.

Repeated Playback

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
	Insert cassette and press button ▶. Press button ■ at the point where the playback is to be stopped.		
Marking tape position.	Press numeric buttons **8 5 0 3.**		The tape is wound to the beginning, here playback starts. Playback is performed up to the marked tape position, then the tape is rewound to the beginning and playback is repeated.
Storing the marked tape position.	Press button **S**.		
Deleting the repeated playback function.	Press button ■.		

Repeated Recording

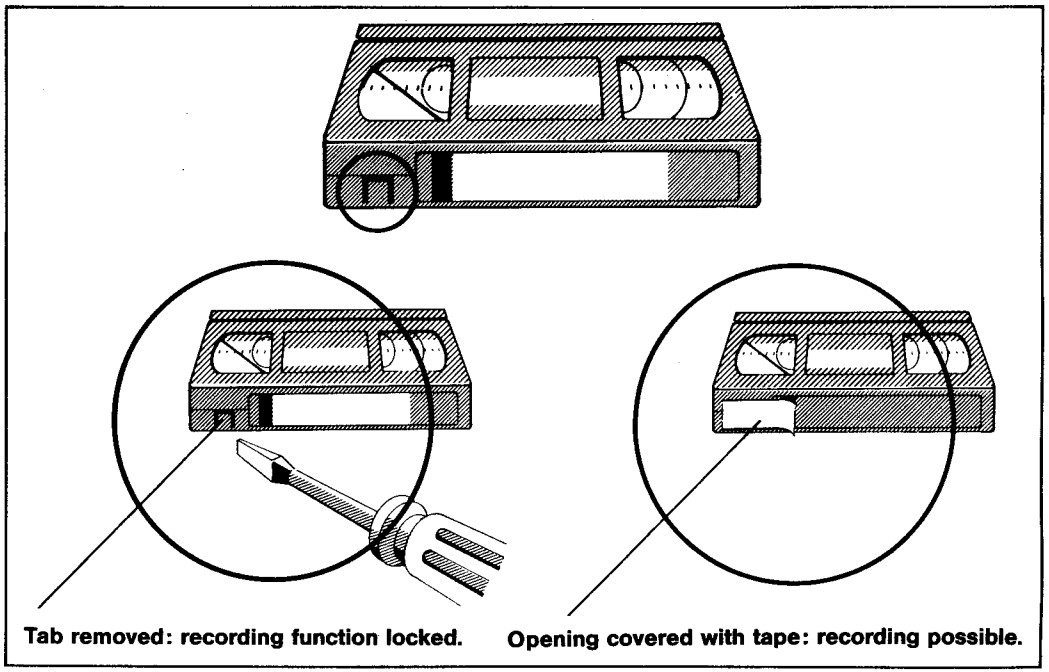
What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
	Insert cassette.		On cameras with HF-connection, **A1** appears in the display. The programme position 1 of the recorder will have to be tuned to the output channel of the camera if this has not already been done. Recording is performed up to the tape end, then the tape is rewound and recording is repeated.
Entering the function:			
● **on cameras with AV-connection.**	Press numeric buttons **8 5 0 2.**		
● **on cameras with HF-connection**	Press numeric buttons **8 5 0 1.**		
Storing the function.	Press button **S.**		
Deleting the function.	Press button ■.		

Suppression of Distortions when Playing Back Cassettes being Recorded on Other Machines

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Entering function.	Press numeric buttons **8 5 1 1.**		After playback, delete distortion suppression function.
Storing function.	Press button **S.**		
Deleting function.	Press buttons **8 5 1 0** and **S.**		

Protecting Your Recordings Against Accidental Erasure

Whenever a new recording is made, any recording already on the tape will automatically be erased.
For this reason, a facility is provided to prevent your recordings from accidental erasure.
Simply break out the recording prevention tab of the cassette (see figure).
If you want to record on the same cassette again, cover the hole where the tab was located with a sticky tape.



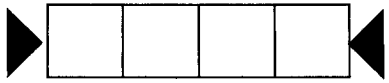
Tab removed: recording function locked.

Opening covered with tape: recording possible.

Stop Other People Using Your Recorder Without Permission

Your recorder is equipped with an **electronic lock** which can be used to "lock" any of the functions being selected. Even a cassette which is inserted after activation of the electronic lock cannot be removed again until the electronic locking function is deactivated. Locking and unlocking is applied by simply entering a **1 to 4 digit number.** Select your **personal code** number and **enter this into the field on the right of this text.**

This page can be removed and stored in a safe place. If you should forget the code number and have mislaid the sheet with the notice of the number, contact your dealer who will be able to delete the locking function.



Locking and Unlocking the Recorder Functions

What You Must Do	How to Proceed	Indication in Display	Further Important Facts
Preparing entering the code number.	Press button ■ then buttons **8 5 0 0.** Open flap and press button **S.**		
Enter your personal code number (1 to 4 digits).	Press **numeric button(s).**		**Please note your personal code number!**
Store the code number.	Press button **S.**		**The recorder is locked.** The cassette which is now inserted cannot be removed until the locking function is deleted.
Enter your code number	Press **numeric button(s).** Open flap and press button **S.**		**The locking function is deleted** – any function can be selected again.

Important Notes

This machine meets the safety requirements laid down in VDE 0860 and consequently also the international safety requirements of IEC 65 or CEE 1.

Automatic Error Indication

F followed by a number flashing in the display indicates that there is a fault which can often be eliminated by some simple operations.

Press the ▲ button and change the cassette.

If this is of no avail, contact your dealer and tell him which number is flashing after **F** in the display.

On no account should you try to open the video recorder yourself as the manufacturer does not accept any liability for any damage which may result.

Technical Data

TV standard:	CCIR PAL-BG/SECAM-BG, 625 lines
System:	VHS
Power supply:	220 V AC ±10%, 50/60 Hz
Power consumption	
– **in operation:**	approx. 43 W
– **standby:**	approx. 14 W (with clock time being displayed)
– **switched off:**	approx. 5 W (no time indication, antenna amplifier switched on)
Operating position:	horizontal
Ambient temperature:	+5° to +35°C
Relative humidity:	up to 80%
Fast wind/rewind time:	4.5 minutes max. with E 240 cassette
Audio band width:	a) 20 Hz to 20 kHz according to DIN 45500 on HiFi recordings b) 40 Hz to 11 kHz according to DIN 45511 on mono recordings
Dynamic range:	>80 dB (with HiFi sound)
Wow and flutter:	≦0.015% (typ. DIN, with HiFi sound) ≦0.005% (typ. WRMS, with HiFi sound)
Distortion factor:	<0.2% (with HiFi sound)

Headphone socket: (DIN 45580/IEC 13018)	6.3 mm jack
Microphone socket: (DIN 45580/IEC 13018)	6.3 mm jack
Universal socket:	9-pin
Audio sockets Line-In:	2, phono-type
Audio sockets Line-Out:	2, phono-type
Euro-AV socket: (DIN/EN 50049)	21-pin
Antenna input socket: (DIN 45325)	coaxial **B**, input 75 ohm
Antenna output socket: (DIN 45325)	coaxial **S**, output 75 ohm

Remote Control of Your Video Recorder . . .

. . . with the "Telepilot" of your GRUNDIG TV receiver.

It is possible, to remotely control your video recorder with the remote control of your GRUNDIG TV receiver.

Point the Telepilot toward the video recorder.

Which button for which function must be used can be seen from the adjacent table.

Press and hold down button AV on the Telepilot.

In doing so, the Telepilot **is switched from TV control to video recorder control.** Now, the required function of the video recorder can be started with the respective button on the remote control.

Note a.

Switch the TV receiver to program position AV.

The selected program can be seen on the screen of the TV receiver.

Note b.

Press and hold down button AV.

Press button **9 once.** 0:00 will appear in the display.

Select the Go-To time with the buttons **1** to **0** on the remote control (three digits for hours and minutes).

Examples:
Go-To time 48 minutes: buttons **0 4 8.**
Go-To time 90 minutes: buttons **1 3 0.**

Recorder Function	Button on Telepilot
Picture search, reverse	**Station button 1**
Picture search, forward	**Station button 2**
Slow motion (for standard playing time only)	**Station button 3**
Prog. – / **Prog. +** (see note a.)	**Station button 4** / **Station button 5**
HiFi	**Station button 6**
Fast rewind	**Station button 7**
Fast forward wind	**Station button 8**
Go-To function (see note b.)	**Station button 9**
Standard/Longplay operation	**Station button 0**
Tracking +, –	**Volume** ◣ **+, –**
Tracking, optimum	**Optimum button** →|←
Recording (see note c.)	**Color contrast –** ◑
Stop	**Color contrast +** ◑
Pause (freeze frame, frame advance)	**Brightness –** ☼
Playback	**Brightness +** ☼

Note c.

For recording the program press following buttons:

Press and hold down button AV.

Use button **0** to select standard or longplay operation.

Press button "–◑" (recording).

Enter the desired program number with buttons **1** to **0** (two digits).

Example: program 2: press buttons **0** and **2.**

AV recording

Press button **0 twice.**

After the last entering, recording starts.

Recording pause:

Press button "–☼".

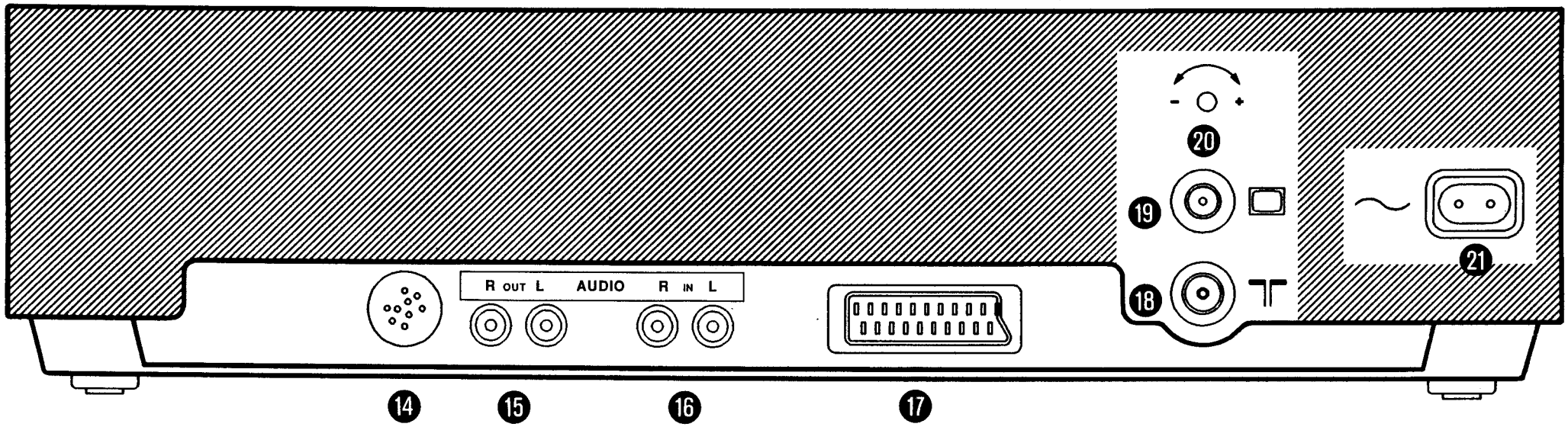
Press button "–☼" again, recording will be continued.

With the GRUNDIG Telepilot, **two video recorders** (VS 380 HiFi) can **alternately** remotely be controlled.

Please ask your dealer!

Das komplette Video-Zubehör-Programm finden Sie in der »GRUNDIG-REVUE«, die im Fachhandel für Sie bereitliegt.

The accessories available for your video recorder are indicated in the GRUNDIG catalogue which can be obtained from your dealer.



Printed in Germany GS/WN 7/22 27 028-941.34 Änderungen und Irrtümer vorbehalten! Subject to alteration

GRUNDIG AG · D-8510 FÜRTH

D GB